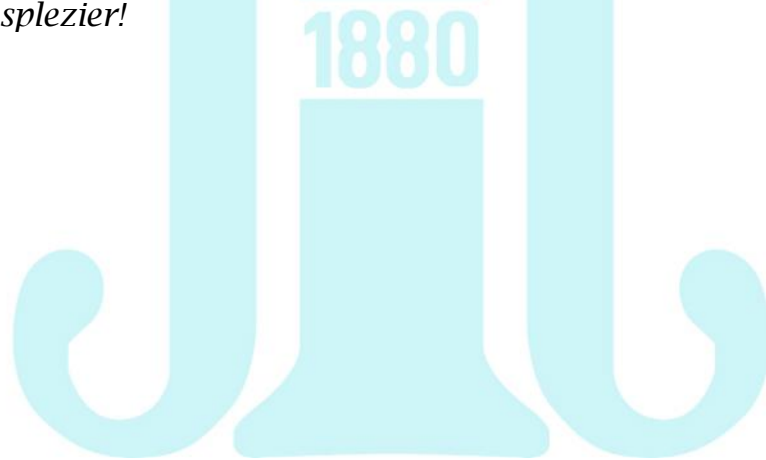


## ***Even uw aandacht...***

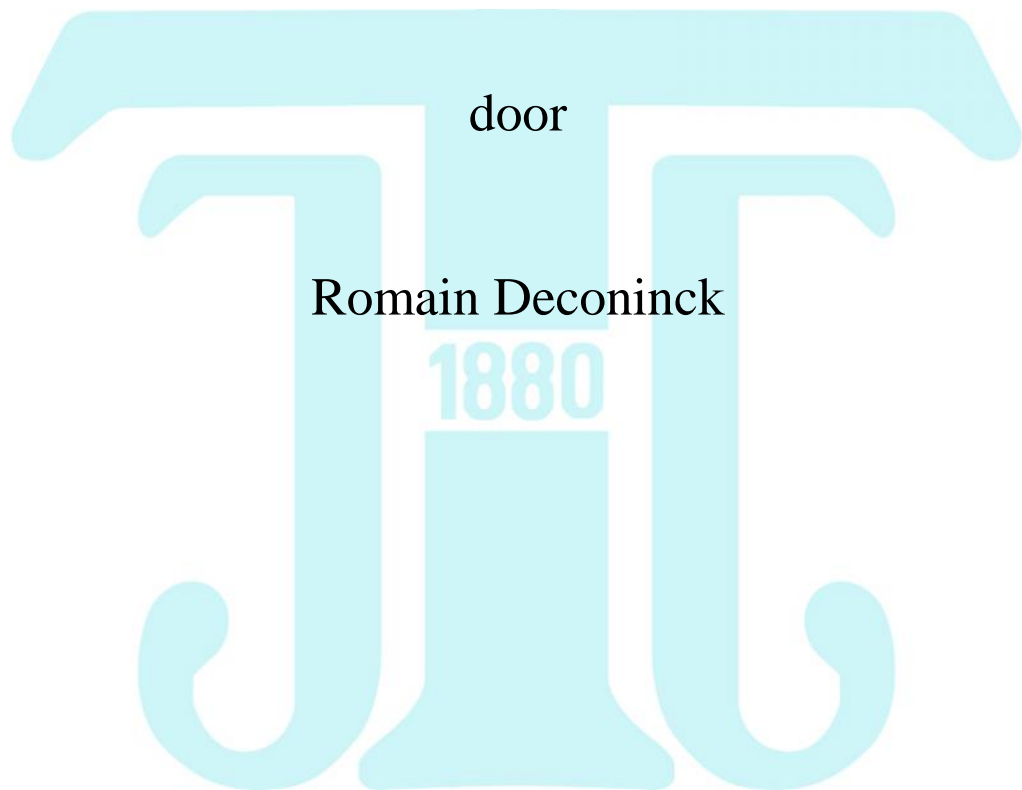
*Deze 'smaakmaker' laat u toe kennis te maken met dit werk.  
Dit tekstfragment mag niet gebruikt worden voor opvoering. Het  
mag niet worden gedownload, afgedrukt of verder verspreid.  
Indien deze smaakmaker u bevalt, raden we u aan het volledige  
toneelstuk te ontlenen en te lezen voor u tot de aankoop van  
boekjes voor opvoering beslist.*

*Veel leesplezier!*



# **NEN DOOP OP DE LOOP**

Volks blijspel in drie bedrijven



door

Romain Deconinck

1880

Toneelfonds J. Janssens – Antwerpen  
2013  
Nr.2903

## **OPVOERINGSRECHT**

Het opvoeringsrecht wordt verkregen na aankoop van tenminste TIEN tekstboekjes bij de uitgever en na betaling van de verschuldigde opvoeringsrechten aan:

S.A.B.A.M.  
Aarlenstraat 75-77  
1040 Brussel  
www.sabam.be

Na aankoop van het verplicht aantal boekjes krijgt men van de uitgever een aanvraagformulier dat, degelijk ingevuld, minstens vier weken de opvoering(en) naar S.A.B.A.M. moet worden gestuurd.

*Men is volgens de Auteurswet strafbaar als men gebruik maakt van gekregen, gehuurde, geleende of gekopieerde boekjes.*

***Wanneer men niet voldoet aan de hier opgesomde voorwaarden, worden de geldende opvoeringsrechten met 100% verhoogd.***

Voor Nederland wende men zich tot:

Stichting Bredero Auteursrechtenbureau  
Valeriaanstraat 13  
1562 RP Krommenie  
www.stichtingbredero.nl

### ***BELANGRIJKE OPMERKING !***

Alle rechten voorbehouden. Iedereen die toestemming verkreeg het stuk *NEN DOOP OP DE LOOP* op te voeren moet de naam van auteur *ROMAIN DECONINCK* vermelden in alle publicaties die n.a.v. de voorstellingen verschijnen.

De auteursnaam moet onmiddellijk onder de titel vermeld worden, in een lettertype minstens half zo groot als dat van de titel, maar minstens twee keer zo groot als dat waarin de naam van de vertaler, regisseur en spelers wordt vermeld.

Wettelijk depot D/2006/220/008  
ISBN 978-90-385-09419

© 2006 Toneelfonds J. Janssens/Romain Deconinck  
[www.toneelfonds.be](http://www.toneelfonds.be)

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

## ***PERSONAGES***

(4 à 5 dames – 6 à 8 heren)

AMEDEE

FIENE, z'n vrouw

FRIEDA, hun dochter

ROBERT, haar echtgenoot

THECLA, zuster van Fiene

FELIX, haar echtgenoot

LOLO

BASTIEN

ALEWIS, z'n zoon

DOKTER

DOKA (eventueel te dubbelen met Lolo)

AGENT DROOGSTOK (eventueel te dubbelen met dokter)

COMMISSARIS (eventueel te dubbelen met Alewis)

## ***DECOR***

### 1. Thuis bij Robert.

Het toneel stelt een moderne woonplaats voor. In het midden algemene opkomst. Links voorplan naar de keuken, rechts voorplan naar de andere vertrekken. In het midden links en rechts twee zetels en tussen in een tafeltje. Verder meubelen naar gelang de versiering van het toneel.

### 2. In de zevende hemel.

Het toneel stelt een bar voor met tafeltjes en zeteltjes. Rechts van het toneel staat een moderne toonbank, met glazen, flessen, een telefoon en een radio. Algemene opkomst links fond

### 3. Bij de commissaris.

Het toneel stelt een politiebureau voor. Rechts het bureau van de commissaris met schrijfgierief en telefoon op. In het midden een bank en links voorplan algemene opkomst.

## ***E E R S T E B E D R I J F***

### **EERSTE TAFEREEL**

Thuis bij Robert

1<sup>e</sup> Toneel : Robert, Frieda.

*(Bij opgaan van gordijn zit Robert in zetel links een dagblad te lezen. Na een paar ogenblikken hoort men kindergeschrei. Robert springt nerveus recht, legt het dagblad in de zetel en gaat haastig naar opkomst rechts.)*

ROBERT : *(spreekt naar rechts)* Is er iets mee de kleine, Frieda?! *(Het geschrei houdt op.)*

FRIEDA : *(achter toneel rechts)* Neen, 't is niets, Robert.

ROBERT : *(met een zucht van verlichting)* Ah, tons [dan] is 't goed. *(komt naar midden)* 'k Weet ne meer of da'k van achter of van veure leve sedert da'k enige dagen vader ben. 'k Heb van de morgen mijn tanden gekuist mee de schoenborstel! Stelt u veure: vader van een dochter van drij kilo. Dat is heel zeker van mij dat ze dat heeft, want sedert dat ze geboren is ben ik drij kilo vermagerd! 's Nachts doe'k geen oge toe! Nog een geluk da'k overdag op mijn werk kan slapen. *(Weer geschrei. Robert vlug naar rechts)* Lappe, 't is weere iets! *(naar rechts sprekend)* Wat is 't er nu mee de kleine, Frieda? *(geschrei houdt op)*

FRIEDA : *(achter toneel)* Maar 't is niets Robert!

ROBERT : Ah! *(naar het midden)* Jamaar en mijn vrouwe zegt altijd dat het niets is! Dat maakt dat mijn dochter schriemt [weent] veur heur pleziere!

*(Frieda op van rechts, ze is in peignoir. Ze heeft een kind in de armen in een bunsel<sup>1</sup>.)*

*(ontzet)* Frieda, wat doede nu?

FRIEDA : ‘k Heb ons dochter in mijn armen Robert.

ROBERT : Dat is toch onvoorzichtig wat dade doet! *(loopt naar boven naar de middendeur)* Trekt het hier niet? Is de deure goed toe? *(heeft aan middendeur gevoeld of ze dicht is, terug naar voren, rechts van Frieda.)* Ge weet dat den dokter gezegd heeft dat we moeten opletten van den trok! [voor de tocht] Dat dat dodelijk is.

FRIEDA : *(lachend)* Ei maar Robert, hoe is dat Gods meugelijk! Ze zit toch warme geduffeld in heure bunsel.

ROBERT : Jamaar den dokter heeft ook gezegd dat z’altijd in dezelfde temperature moet blijven en ge loopt er zo mee buiten.

FRIEDA : Hoe buiten? Ei ‘k ben toch binnen?!

ROBERT : Jamaar neen, ‘k wil zeggen: ge loopt er azo mee buiten van binnen...

FRIEDA : *(lachend)* Zeg Robert, ‘k gelove dade gij binnenste buiten loopt, hein?

ROBERT : *(neemt haar in zijn armen)* Zwijgt er van Frieda, sedert da’k vader ben moet ‘k het mijn eigen helpen onthouden of ‘k zou vergeten te asemen!

FRIEDA : *(gelukkig, toont het gezichtje van het kind)* Kijk ne keer, Robert, ons dochter ligt te lachen!

ROBERT : *(gelukkig)* Ja! *(plots verschrikt)* Frieda, ons dochter is mismaakt!

FRIEDA : Mismaakt?

ROBERT : Ja kijk, ze heeft geen tanden.

FRIEDA : *(lachend)* Ei maar Robert toch, ge doet mij verschieten! Al de pasgeboren kinders hèn [hebben] geen tanden! Ge zijt gij ook op de wereld gekomen zonder tanden, zul!

ROBERT : Ja? ‘k Rappelleer [herinner] het mij niet meer.

FRIEDA : *(teder, terwijl ze het kindje beziet)* Ons kleine Felicia.

ROBERT : *(verwonderd)* Wie is dat?

FRIEDA : Ei, ons dochter, Robert.

ROBERT : Och ja, ’t is ook nog waar, ze heet Felicia. Met die discussie met heur meetje [meter] over heure naam was ik haast vergeten hoe dat mijn dochter heet.

FRIEDA : Ja, maar ge weet dat het de geweunte is dat het kind gelijk zijn meetje heet.

---

<sup>1</sup> Kind dat is ingewikkeld in doeken

ROBERT : z'Heeft nogal ne schune naame! Heur meetje heet Thecla!

FRIEDA : Enfin, z'hèn niet te klagen. We hèn ze g'hete [genoemd] gelijk heure man.

ROBERT : Nonkel Felix?

FRIEDA : Ja: Felicien... (*kijkt naar kindje*) Felicia. Kijkt ne keer Robert, ze lacht weere! 't Is percies of dat ze heure naame al verstaat!

ROBERT : Zou z'het nog niet weten dat ze Felicia heet?

FRIEDA : (*vriendelijk ondeugend*) Hoe zou ze het kunnen weten, heur vader wist het niet meer.

ROBERT : (*neemt haar liefdevol in zijn armen*) Ge zijt een stout dink.

FRIEDA : 'k Ben ne keer curieus wanneer dat ze zal gedoopt worden.

ROBERT : Awel, morgen.

FRIEDA : Ja dat weet ik wel, maar ma en pa zijn gaan kijken veur d'ure juist te weten.

ROBERT : Zeg Frieda, dat doet aardig als ik u ma en pa hoor zeggen.

FRIEDA : Waarom?

ROBERT : Ei, we zijn nu zelve ma en pa.

2<sup>e</sup> Toneel : De vorigen, Fiene en Amedee.

(*Fiene en Amedee op van midden.*)

FIENE : (*ze lispelt*) Voila, we zijn daar.

FRIEDA & ROBERT : Ma! Pa!

FIENE : Hoe is 't mee de kleine ? (*Duwt Robert weg, komt tussen hem en Frieda*) Allee vooruit, staat zo met uwe vuile asem over dat kind niet. (*speels tot het kind*) Waar is mijn klein petaterbeschuitje daar? Awel, wat zegt ze tegen heur bonma?

AMEDEE : Enfin Fiene wat zoude nu willen dat ze zegt? 't Kind weet nog van zijn zot of zijn gegrot niet... zijn lot of zijn gebrod niet... zijn God of zijn gebod niet!

FIENE : Ja, als 't van u zal moeten komen veur heur te leren spreken zal 't op ne sieser uitlopen!

AMEDEE : Van Siesen gesproken: 't is te hope dat ze niet heeft van heur broodmoeder... heur strootmoeder... heur grootmoeder, zul Fiene!

FIENE : En hoeveel keren hè 'k u al niet gezegd da'k geen Fiene heete, mijne naame is Sossefiene!

AMEDEE : *(voor zich)* Ja, mee een S van sieselot! [lispelaar]

FRIEDA : Allee, ge moet nu niet staan hessenpikken [kibbelen] binst [terwijl] dat er hulder kleindochter bij is, hé ma.

FIENE : Ge hebt gelijk mijn kind, ze zal tijd genoeg hèn veur 't horen ruzie maken. Heeft ze al g'eten van de morgen?

FRIEDA : Ja, over een kwartierke. Ze heeft nen halve biberon [zuigfles] uitgedronken!

ROBERT : Och ja, 't is waar... *(op zichzelf wijzend)* heur vader heeft nog niet g'eten van de morgen.

FIENE : Wat kan ons de vader schillen.

AMEDEE : *(terwijl hij in zetel links gaat zitten en de krant neemt)* Drinkt den anderen helft uit van diene biberdon... diene bonberdien... diene biberon.

FIENE : Ja, en als ge niet genoeg hebt pakt heur tute en doet er een beetje suiker aan, 't zal nog zo goed smaken.

ROBERT : *(gaat in zetel rechts zitten)* Allee, ge zijt g'hulder bedankt.

FRIEDA : 't Is niets Robert, 'k zal subiet wat gaan gereed maken. 'k Zal u een eitje bakken.

FIENE : Dat hij zijn eitje zelve klutst! *(tot Robert)* Zijde gij niet beschaamd veur uw vrouwe te doen werken? Ze ziet uit heur ogen niet van flauwte.

ROBERT : En ik zie uit mijn ogen niet van de grote honger. 'k Heb nog in geen drij nachten geslapen!

FIENE : Dat zijn wel de mannen dat: eten en slapen en op iets anders peizen ze niet. *(tot Robert)* Allee vooruit, gaat uit diene zetel, laat uw vrouwe zitten. *(tot Frieda)* 'k Zalle 'k ik wel een beetje de kleine pakken, Frieda. *(ze neemt het kind)*

FRIEDA : Jammaar, 'k ben niet moe zul, maatje.

FIENE : Een moeder is altijd moe! *(kwaad tot Robert)* Awel, zijde nu nog niet weg?!

ROBERT : *(tegen zijn goesting recht)* 't Is hier vele verbeterd veur mij sedert da'k vader ben. *(een weinig naar boven)*

AMEDEE : Wel jongen toch, ge zijt nog maar in 't begin van uw misteere... uw ministere... van uw misère.



FIENE : *(tot Frieda die in de zetel rechts gaan zitten is)* Heeft den dokter al geweest?

FRIEDA : Neen, maar hij komt toch van de morgen. Hij heeft gisterenavond late nog geweest.

FIENE : En wat zei hij?

FRIEDA : Da'k wreed flauw ben, da'k nog een week of twee, drij zal moeten rusten.

FIENE : Wat peisde er van? *(op Robert)* En diene slechterik zou u tons nog eitjes doen klutsen.

ROBERT : *(die ondertussen tussen Fiene en Amedee is gekomen. Waardig.)* 'k Zal mijn eitje zelve klutsen!

AMEDEE : Bakt u een turpoge... een tipoooge... een peerdoge, ge zult tons niet moeten klotsen... kletsen... klutsen!

FIENE : *(tot Frieda)* Ten ander, [en daarbij] 'k wille niet hèn dade nog ne slag doet. Als er te slaan valt zalle 'k ik dat wel doen.

FRIEDA : Ei gij zijt goed ma. 't Kan hier toch geen drij weken staan zonder gekuist te worden.

ROBERT : *(verschrikt)* Ge gaat mij toch niet doen kuisen zeker?

FIENE : Wel gij sukkeleire! Ge weet nog geen verschil tussen uw scheermachientje en ne stofzuiger! *(tot Frieda)* Slaapt op uw twee ores kind, uw moeder zal dat wel arrangeren. 'k Heb achter een kuisvrouw doen vragen. Uw vader heeft het in de gazette doen zetten.

AMEDEE : *(die ondertussen de krant heeft gelezen)* 't Staat er al in zie. *(leest)*  
Gevraagd: dieftige kusvrouw... duftige kiesvrouw... deftige kuisvrouw.  
Adres: Robert Crommelinck, Kromme elleboog 131, Gent.

FRIEDA : Dat was toch niet nodig maatje, 'k zou 'k ik dat wel zelve gedaan hèn.

ROBERT : Neen neen Frieda, uw ma heeft gelijk. Als den dokter gezegd heeft dade moet rusten, moede rusten. *(met een zucht van verlichting, voor zich)* 'k Ben al blijde dat ik het niet moet doen.

FRIEDA : Almaal goed en wel Robert: maar hoe gade gij dat mens betalen?

ROBERT : Dat is 't minste, 'k heb nog enigte overuren te goed. 'k Heb mij de laatste drij dagen overslapen op mijn werk en daarmee hè'k overuren.

FIENE : En dat hij een beetje minder snoeit aan zijn daguure!

ROBERT : *(nijdig vriendelijk)* Mijn schuunmoeder is de vriendelijkheid in persoon.

AMEDEE : Wel manneke, ge ziet tons nog maar heure veurkant.

FIENE : Weete iets te zeggen van mijnen achterkant misschien?

AMEDEE : Nee Fiene!

FIENE : (*kwaad*) En 't is geen Fiene, 't is Sossefiene!! (*Ze heeft daarbij in het gezicht van het kind gespuwd*) Oh la! (*Kindergeschrei. Ze kuist het kind af*)

ROBERT : (*verschrikt*) Schuunma, wat hedde nu mee mijn dochter uitgestoken? (*het geschrei houdt op*)

FIENE : Zeg ne keer charlatan, 'k vraage 'k ik u ook niet wat dade gij mee mijn dochter uitgestoken hebt, hein?

FRIEDA : Kom, geeft de kleine maar weere een beetje aan mij, ma. (*Fiene geeft Frieda het kind*) Ahja, wanneer wordt ze nu gedoopt morgenochtend?

FIENE : We hèn weest kijken<sup>2</sup>: morgenochtend ten tiene.

AMEDEE : Zeg apropos, hoe is dat mee die konterfiture... die kinderfiture... die kindervoiture?

ROBERT : Wat kindervoiture?

FIENE : Ja, de kleine moet toch een kindervoiture hèn veur mee gedoopt te worden?

ROBERT : Dat is toch niet nodig schuunma. Geweenlijk gaan ze toch mee nen auto of mee nen taxi.

FIENE : Ja, ge zult dienen taxi ook van uw snoeicents betalen, zeker? En ook daarbij, als Frieda geboren is, is ze mee een kindervoiture gedoopt en mijn kleinkind moet ook in een kindervoiture gedoopt worden!

FRIEDA : Jamaar awel, meetje Thecla en heure man, nonkel Felix, gingen er toch veure zorgen? Ze gingen ons toch een kindervoiture cadeau doen?

AMEDEE : Wel mijn kind toch, als 't van nonkel "komen" zal moeten Felixen... euh, als 't van Felix zal moeten nonkelen... zal moeten komen...

FIENE : Er is geen een vlooi die bij Thecla kan blijven leven, ze vallen almaal dood van de groten honger.

FRIEDA : Waarom staat ze tons zo te stoeffen dat ze ons een kindervoiture ging cadeau doen?

FIENE : Wel mijn schaap, als Thecla mee gierigheid zal meugen betalen zal uw kindervoiture op nen autobus trekken.

---

<sup>2</sup> We zijn gaan kijken.

ROBERT : Awel, ze zal tons gedoopt worden zonder kindervoiture.

FRIEDA : (*licht wenend*) Neen Robert, 'k wil hèn dat ons dochter gedoopt wordt gelijk of da'k ik gedoopt geweest ben. 't Heeft altijd mijnen droom geweest.

ROBERT : (*bij Frieda, over voorbij Fiene*) Allee toe Friedatje, ge moet nu niet beginnen schriemen. [wenen] Dat zal wel in orde komen. Ge zult zien: er zal wel ieveranst een kindervoiture uit de lucht vallen.

AMEDEE : 'k Heb al veele zien voelen... zien veilen... zien vallen, maar nog geen kindervoiture!

FIENE : (*spottend tot Robert*) Luistert ne keer naar de radio, 'k wès [wie weet] zeggen z'er niets van in 't weerbericht.

ROBERT : Lacht mee hulder eigen zul! Want ge zou nog kunnen verschieten.

FIENE : Dat geloof ik. 'k Heb mij al een ongeluk verschoten als ik u den eerste keer gezien heb.

ROBERT : (*tot Frieda*) Slaapt op uw twee ores Friedatje, ons dochter zal gedoopt worden gelijk of dade gij wilt. En nu moede mij een minuutje excuseren, maar 'k moet een klein kommissie [boodschap] doen, 'k ben subiet weere!

FIENE : Waar moede nu naartoe?

ROBERT : (*nijdig*) Achter eiers veur te klutsen.

FRIEDA : Niet te lange weg blijven Robert, want de dokter moet komen.

ROBERT : Binnen vijf minuutjes ben ik weere. (*kust Frieda*) Tot subiet Friedatje. (*tot het kind*) Mijn klein Philomeneke.

FRIEDA : Felicia heet ons dochter, Robert!

ROBERT : Och ja, 't is waar, waar zijn mijn gedachten? (*tot de anderen*) Tot straks. (*haastig af midden*)

FIENE : Hij loopt weere op een ander vrouwmens te peizen.

FRIEDA : Ei maar ma, hoe is dat toch Gods meugelijk.

FIENE : Peisde misschien dat den uwe van nen anderen deeg gebakken is? Hedde misschien dienen brief vergeten die hier ne keer toegekomen was veur hem? "Mille baisers, ton petit Charlotte"!

FRIEDA : Maar dienen brief was veur hem niet ! 't Was een verkeerd adres.

FIENE : Tiens, tiens, tiens... en waarom stond er tons op: aan de heer Robert Crommelinck?

AMEDEE : Er is meer of ene Crommelinck die Krebbelinck heet... die Griebinke heet... die Crommelinck heet.

FIENE : Houdt u maar liggen! Want ge zijt ook veur gene halve cent te betrouwen, gij.

AMEDEE : *(staat wrevelig recht)* Ahsa, 't gaat weere beginnen, zul! "Mille gougies... mille bazars... mille baisers ton petit Charlotte.

FIENE : Ja ja, ik zie alles klaar.

AMEDEE : Ja, surtout in den donker.

FIENE : 't Is in den donker dade 't beste ziet.

FRIEDA : Maar maatje, ge weet toch wel dat diene heere, van die Charlotte, zelve om zijnen brief geweest heeft, en dat hij ook Robert Crommelinck heete.

FIENE : Ja, 'k kenne dat. Uw vader heeft ne keer kennisse gemaakt mee de minister van volksgezondheid en als 't er op aankwam was 't ene die aan de vuilkerre werkte.

*(Er wordt gebeld)*

AMEDEE : Ze bollen... ze billen... ze bellen.

FIENE : Doet tons open, 't zal misschien de minister van verdachte zaken zijn.

AMEDEE : *(terwijl hij afgaat midden)* Hoe da'k ik mij al niet doodgelachen heb mee u!... *(af midden)*

FRIEDA : *(staat recht)* 'k Wès [wie weet] is 't den dokter niet, en Robert is juist weg.

FIENE : Waarveure moet uwe vent daar bij zijn? 't Is toch Robert niet die hij moet viseteren, maar u!

FRIEDA : Jamaar, 'k heb girre dat er iemand bij is.

FIENE : Awel, uw moeder is hier toch.

3<sup>e</sup> Toneel : Frieda, Fiene, Amedee, Thecla en Felix.

AMEDEE : *(op van midden)* 't Is Felix mee meetje Thecla.

THECLA : *(op van midden, gevolgd door Felix. Beiden tussen Amedee en Fiene.)*  
Goedendag. Hoe is 't mee mijn meetekind? *(ziet het kind)* Ah, hier is 't.

(voorbij Fiene, bij Frieda, tot het kind) Awel, waar is mijn pieter-petoeter-petaterke daar?

FIENE : Zeg Thecla, kunde niet een beetje convenabel klappen tegen dat kind? Hoe zoude nu willen dat dat schaap proper Vlaams leert.

FRIEDA : (*het gezicht van het kind tonend*) Ze ziet er goed uit hein, tante Thecla?

THECLA : Ei maar kijkt ne keer: ze slaapt mee heur oogskes toe.

FELIX : Hoe zoude willen dat ze slaapt? Mee heur ogen open?

THECLA : (*streng*) Felix, 'k heb u gezegd da'k u vandaag geen woord wil horen klappen!

AMEDEE : Olala, zijn 't weere schollekes... schelekes... schellekes?<sup>3</sup>

THECLA : Weete hoe late dat mijne snellaart<sup>4</sup> van de nacht naar huis gekomen is?! Te viere!!

FELIX : 't Is niet waar, 't was een!

THECLA : Tiens, 't is spijtig dat de reguleteur juist viere sloeg in de keuken.

FELIX : 't Was geen viere dat hij sloeg! 't Was vier keren een! Om u wel te bewijzen dat het maar één was.

AMEDEE : Hadde op uw loepen... op uw leppe... op uw lappe geweest dan?

FELIX : Maar neen ik! Er is ne collega op mijn werk die ook vader geworden is en we hèn almaal tegare [samen] op den doop geweest en achter de kerke zijn w'een beetje blijven hangen.

THECLA : Hangen is juist, want hij kost op zijn benen niet meer staan van zattigheid! Stelt u veure, Sossefiene: 'k had hem 25 frank drinkgeld gegeven en van de morgen had hij gene kluit ne meer. Hij had al zijn cents verbrast!

FIENE : Ja? Awel daarveure moede ne sneukeleire [snoeper] zijn, zul.

FELIX : Ja, 'k heb drij keren den tram gepakt en goed dat de kameraden bijgelegd hèn of 'k koste de stoelkeszetsterigge<sup>5</sup> niet betalen in de kerke!

THECLA : (*beweging van drinken*) 't Is op den tram dade u dat gelapt hebt zeker?

FELIX : (*venijnig*) Neen! Die 25 frank was naar mijn hoofd geslegen. Want 'k ben niet geweune van zoveel geld bij mij te hèn.

<sup>3</sup> Het zit er weer tegen

<sup>4</sup> Mijne schone, mijne knappe

<sup>5</sup> stoeltjeszetster: persoon die vroeger in de kerk de stoelen recht zette na de mis

THECLA : Stelt u veure: 25 frank! Met een beetje bij en 'k heb veur heel de weeke noenen't eten! [middageten]

AMEDEE : Ja? Ge freet g'hulder alle dagen peinse<sup>6</sup> mee kindjes... mee koentjes... mee kaantjes<sup>7</sup> zeker?

FELIX : Ja, en zij pakt tons nog de peinse en ik krijge de kaantjes.

THECLA : Ge zijt vet genoeg.

FIENE : 't Is waar, ge ziet hem zo verzwaren als hij zijnen hoed aan heeft.

FRIEDA : (*lachend*) En wat gaat nonkel Felix morgen doen? Hij is weere op nen doop! Ons Felicia wordt morgenochtend ten tiene gedoopt, tante Thecla.

THECLA : Hij zal geen occasie hèn van zijn cents uit te halen.

FELIX : Van eigen: [natuurlijk] 'k heb gene.

FRIEDA : Ei maar tante Thecla, achter den doop wordt er toch geweenlijk een glazeke gedronken.

THECLA : Hij kan wachten tot wanneer dat z'hem trakteren.

FIENE : Zeg madam trekteuse: hoe is dat mee die kindervoiture diede hulder beloofd hebt?

THECLA : Hoe? Hèn ze ze nog niet gebracht?

FRIEDA : We hèn nog niets gezien, tante Thecla.

THECLA : Ei, dat is ook nog proper dat. 'k Heb ze persoonlijk weest gaan bestellen in 't Serpentstraatje en ze moesten z'al van gisteren naar hier gebracht hèn!

FIENE : Ah, ze komt uit 't Serpentstraatje. Ze zal heel zeker aan 't Belfort veur de rode lichten staan.

THECLA : Hoe is dat meugelijk. 't Is ene van 400 frank, zul.

AMEDEE : (*verwonderd*) 400 frank? Ei maar Thecla, ge zijt toch niet zoek... niet zak... niet ziek?

FELIX : (*ontmoedigd*) Ja, 't is gedaan met de peinse. We gaan nu zes maanden lang kaantjes alleene moeten freten veur dat uit te sparen.

THECLA : Jammaar, 'k heb ze nog niet betaald, zul. En nog een geluk. Want zie ne keer dat ze ze niet brengen, 'k zou mijn cents kwijt zijn.

FIENE : Veur mij heeft diene vent u herkend en is hij benijt [bang] dat hij aan zijn cents niet ga geraken.

---

<sup>6</sup> gemalen hoofdvlees (frut)

FRIEDA : Jamaar, almaal goed en wel: maar wat gaan we doen als we morgen geen kindervoiture hèn?

FELIX : Wil ik er subiet ommegaan? Zo hèn we ze zeker.

FRIEDA : Dat is een goed gedacht, nonkel Felix.

THECLA : (*over voorbij Fiene, bij Felix*) Alleene gade niet buiten! Ge zou weere mee den tram kunnen rijden.

FELIX : Jamaar awel, 'k zal Amedee meepakken.

AMEDEE : Zeg Felix, ge zijt gij zeker van uwe kaba?<sup>8</sup> 'k Kan nog mee geen troetenitte... mee geen trittonete... mee geen trottinette rijden! Ziede gij mij al floreren mee die kindervoiture deur de stoet... deur de stiet... deur de stad.

FELIX : (*stil en angstig tot Amedee*) Zwijg Amedee, 'k moet u spreken.

THECLA : Als Amedee meegaat is 't goed.

FIENE : Ja, 't is ook zo ne snellaart! Hij zit op den tram niet als hij uitgaat, hij zit gewoonlijk in 't rolleke.<sup>9</sup>

AMEDEE : Och Heere, veur ene keer dat dat veure gevallen is.

FIENE : (*tot Thecla*) Stelt u veure: hij had in zijn zattigheid nen agent uitgemaakt veur zoetekoeke! [peperkoek]

FELIX : Zoetekoeke is toch geen belediging.

AMEDEE : Veur dienen agent wel, want hij trok [leek] op een zure keermelle! [karamel]

FRIEDA : Toe ma, laat pa en nonkel Felix om mijn kindervoiture gaan.

FELIX : 't Kind moet toch morgen gedoopt worden.

FIENE : Allee 't is goed. (*tot Amedee, beweging van drinken*) Maar durft uw eigen niet dopen, want als ge nen agent tegen komt die zoetekoeke heet zitte mee ons kindervoiture in 't rolleke.

AMEDEE : Zijt gerust Fiene.

FIENE : 't Is geen Fiene, 't is Sossefiene!

FELIX : Thecla, geef mij ne keer 400 frank da'k kan betalen.

THECLA : Ah ja, 't is waar... Euh, Sossefiene, hedde gij sewijle geen 400 frank bij u?

---

<sup>7</sup> uitgebakken spekjes

<sup>8</sup> ge zijt zeker niet goed bij uw hoofd <sup>8</sup> hij zit in de gevangenis

<sup>9</sup> hij zit in de gevangenis

FIENE : (*kwaad*) ‘k Heb het gepeisd. [gedacht] Van deze keer hedde mij niet zul, Thecla. Als mijn Frieda geboren is hedde ons ook een kindervoiture cadeau gedaan en ‘k heb z’ook zelve meugen betalen.

THECLA : Awel, ‘k heb z’u toch afgekort.

FIENE : Ei ja, ’t is 22 jaar leen [geleden] en ge zijt nog altijd bezig mee af te betalen.

THECLA : (*beteuterd, opent haar handtas*) Enfin, als ge niet wilt... ‘k zal ‘k ik ze tons geven. (*Felix slaat een insect dood boven op de handtas van Thecla.*) Wat doede gij nu?

FELIX : Er vloog een motte uit uw sacoche, lieveke.

THECLA : Tiens! (*neemt 400 frank*) Voila. (*tot Felix die de hand uitsteekt*) Neen zul, dat krijgde gij in uw handen niet! (*geeft het geld aan Amedee*) Daar zal Amedee wel zorge veure dragen.

AMEDEE : Weete wat Thecla: ‘k zal vragen of da’k gene percent krijgje.

THECLA : ’t Is geen avance, ‘k heb het ook al gevraagd. Ze geven gene percent op een occasie.

FELIX : Kom Amedee.

FIENE : Als ge binnen tien minuten niet weere zijt, zit het er op mee kluts, zul!<sup>10</sup>

AMEDEE : Zeg Sossefane... Sossefoene... Sossefiene, ’t is geen kindervoiture mee vier peerdekes, zul.

FIENE : Neen, ’t zal een kindervoiture mee twee ezels zijn.

(*Amedee en Felix af midden.*)

THECLA : (*Amedee achterna roepend*) En zijt voorzichtig als ge de straate oversteekt Amedee! Dat z’u niet overrijden!

FIENE : Zeg ne keer, sedert wanneer beginde gij zorgen te dragen veur mijne vent?

THECLA : ’t Is dat niet! Maar ‘k zou niet girre hèn dat er iets aan mijn 400 frank komt.

FRIEDA : (*Die intussentijd met het kind is bezig geweest, komt tussen de twee vrouwen.*) Kijk ne keer, ons Felicia vindt het geestig. Ze ligt te lachen.

THECLA : Als ik op mijn cents peize, hè’k meer goeste van schriemen ik.

FIENE : Ge meugt wel dat doen! ’t Is toch uw metekind.

<sup>10</sup> Zit er een vlieg aan de lamp.



THECLA : Ge zou niet zeggen da'k heur meetje ben. Want volgens recht en rede had ze moeten heten gelijk ik.

FIENE : 't Is nogal schune ook 'Thecla'! 't Is ne name veur kasseien mee kapot te kloppen!

THECLA : Ei Felicia is nog al schune.

FRIEDA : Ja tante Thecla. Ge kunt dat verkleinen. Ge kunt Feli zeggen, of Felia...

THECLA : Ge kunt dat mee Thecla ook.

FIENE : Oh ja: Theetje of Clatje. Mijn katte zou nog zo niet willen heten en hij heet Dokus!

## **TWEEDE TAFEREEL**

*(Voor doek. Amedee en Felix. Amedee en Felix op van links.)*

AMEDEE : Awel, wat moede mij nu zeggen?

FELIX : Amedee, nu zit ik in de petaters, zul.

AMEDEE : Tiens, zijde nu petaterbeer... ne petaterbier... ne petaterboer geworden?

FELIX : 'k Heb geen goeste van lachen, zul. Luistert: gisteren, achter diene fameuze doop waar da'k op geweest heb, heeft de nieuwbakken vader al de kameraden getrakteerd op een soupeetje, en daar achter hèn w'enige cafeetjes bezocht, ge weet hoe dat dat gaat.

AMEDEE : Aan wie zegt g'het jonk. 'k heb zo ne keer op een brolift... een brilhoofd... een bruiloft geweest. En acht dagen nadien hadden we den trouwer nog niet weere gevonden. 't Is tons da'k diene agent uitgemaakt heb veur zattekoeke... veur zoutekoeke... veur zoetekoeke.

FELIX : Van mij is 't gene zoetekoeke. 't Trekt meer op ne soldatekoeke.

AMEDEE : Is 't zo erg?

FELIX : Zwijgt er van. Om dus voort te vertellen: op 't laatste stuiken we binnen in "De zevende hemel".

AMEDEE : Ah, en ge hebt daar rijspoep... rijspiep... rijspap g'eten mee zilveren lepels, zeker?

FELIX : Bij neen, 'k spreek van café "De zevende hemel", bij een zekere Lolo! Een ferme loulou, zul. En die had nu op [die dacht] da'k ik de nieuwbakken vader was. Zo 'k moet u niet zeggen wat leute dat we daar g'had hèn! 't Was 't één tourneetje achter 't ander.

AMEDEE : Veur de kameraden?

FELIX : Neen, veur mij, want ik was zogezegd de vader, dus ik moest trakteren.

AMEDEE : 't Moet schune geweest hèn.

FELIX : Jamaar, 't schuunste komt vanachter, als ik mijn rekeninge vroeg! Als ik alles betaald had, had 'k nog 950 frank schulde!

AMEDEE : Was 't zoveele?

FELIX : 't Was 975 en mee die 25 frank die 'k gehad had van mijn Thecla, moest ik nog 950!

AMEDEE : Ja wiede... ja woede... ja wade!

FELIX : Zo 't één woord bracht 't ander mee, dat die Lolo op den duur sprak van achter de politie te telefoneren! Enfin, mee veel moeite ben ik eindelijk mogen voort gaan op conditie [voorwaarde] da'k vandaag mijn schulde zou komen betalen hèn, zo niet, zei ze, ging ze persoonlijk vandaag naar mijn huis achter heur cents komen.

AMEDEE : En wat gade nu doen?

FELIX : (*smekend*) Amedee, gij als mijn schuunbroere, kunde gij mij geen 1000 frank lenen?

AMEDEE : Eerst en vooral is 't geen 1000 frank, maar 950!

FELIX : Jamaar, 'k zou u mee die 50 frank ginder ne keer getrakteerd hèn.

AMEDEE : Ah, ge zou mij smeren mee mijn eigen viet... mijn eigen voet... mijn eigen vet! Ten tweede: wanneer zoude mij die 1000 frank weere geven?

FELIX : Volgens da'k uitgerekend heb: op een kleine twee jaar.

AMEDEE : En ten derde ben ik ploetziek... ben ik pletzoek... ben ik platzak. 'k Heb nog 50 frank en 'k moet nog veur den doop morgen kindjessoeker... siekerkoentjes... kindjessuiker kopen, zul.

FELIX : Hedde daar nieveranst geen 1000 frank zitten Amedee?

AMEDEE : Ei, ge peist gij toch da'k ik de nationale bank ben, geloof ik.

FELIX : Jamaar, wat moet 'k tons doen?